Συλλογή της Νομολογίας

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (έκτο τμήμα)

της 22ας Νοεμβρίου 2012*

«Κοινό Δασμολόγιο — Δασμολογική κατάταξη — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Συσκευές με δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων και με ενσωματωμένο διαμορφωτή-αποδιαμορφωτή (modem) για την πρόσβαση στο Διαδίκτυο (Internet), οι οποίες διαθέτουν διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών»

Στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-320/11, C-330/11, C-382/11 και C-383/11,

με αντικείμενο αιτήσεις προδικαστικής απόφασης δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, που υπέβαλε το Administrativen sad – Varna (Βουλγαρία) με αποφάσεις της 10ης Ιουνίου, της 21ης Ιουνίου, της 27ης Ιουνίου και της 1ης Ιουλίου 2011, οι οποίες περιήλθαν στο Δικαστήριο στις 27 Ιουνίου, στις 29 Ιουνίου και στις 18 Ιουλίου 2011 αντίστοιχα, στο πλαίσιο των δικών

Digitalnet OOD (C-320/11 και C-383/11),

Tsifrova kompania OOD (C-330/11),

M SAT CABLE AD (C-382/11)

κατά

Nachalnik na Mitnicheski punkt – Varna Zapad pri Mitnitsa Varna,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (έκτο τμήμα),

συγκείμενο από τους U. Lõhmus, προεδρεύοντα του έκτου τμήματος, A. Arabadjiev και C. G. Fernlund (εισηγητή), δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: P. Cruz Villalón

γραμματέας: M. Aleksejev, υπάλληλος διοικήσεως,

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία και κατόπιν της επ' ακροατηρίου συζητήσεως της 6ης Σεπτεμβρίου 2012,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

— η Digitalnet OOD, η Tsifrova kompania OOD και η M SAT CABLE AD, εκπροσωπούμενες από τον M. Ralchev, advokat,

— ο Nachalnik na Mitnicheski punkt – Varna Zapad pri Mitnitsa Varna, εκπροσωπούμενος από τον D. Yordanov και από τις S. Valkova, D. Yordanova, N. Yotsova και V. Konova,

* Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική.

— η Βουλγαρική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τον Y. Atanasov,

— η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από την L. Bouyon και τον D. Roussanov,

κατόπιν της αποφάσεως που έλαβε, αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα, να εκδικάσει την υπόθεση χωρίς ανάπτυξη προτάσεων,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Οι αιτήσεις προδικαστικής απόφασης αφορούν την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε διαδοχικά με τον κανονισμό (ΕΚ) 1214/2007 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2007 (ΕΕ L 286, σ. 1), με τον κανονισμό (ΕΚ) 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008 (ΕΕ L 291, σ. 1), και με τον κανονισμό (ΕΚ) 948/2009 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009 (ΕΕ L 287, σ. 1, στο εξής: ΣΟ), καθώς και την ερμηνεία του άρθρου 78, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302, σ. 1, στο εξής: τελωνειακός κώδικας).

2 Οι αιτήσεις αυτές υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της εκδίκασης ορισμένων διαφορών μεταξύ αφενός των εταιριών Digitalnet OOD (στο εξής: Digitalnet), Tsifrova kompania OOD (στο εξής: Tsifrova) και M SAT CABLE AD (στο εξής: M SAT CABLE) και αφετέρου του Nachalnik na Mitnicheski punkt – Varna Zapad pri Minitsa Varna (διευθυντή του Τελωνείου Δυτικής Βάρνας, στο εξής: διευθυντής του τελωνείου Βάρνας), αντικείμενο των οποίων είναι η καταβολή δασμών για ορισμένες χωριστές ενότητες (set-top boxes) με σύστημα επικοινωνίας.

Το νομικό πλαίσιο

Η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου του 1994 και η συμφωνία για το εμπόριο προϊόντων της τεχνολογίας πληροφοριών

3 Η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (GATT) του 1994, και ειδικότερα το μνημόνιο συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου ΙΙ, παράγραφος 1, στοιχείο β', της GATT, αποτελούν μέρος της Συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), η οποία υπογράφηκε στο Μαρακές στις 15 Απριλίου 1994 και εγκρίθηκε με την απόφαση 94/800/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύναψη των συμφωνιών που απέρρευσαν από τις πολυμερείς διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης (1986-1994) (ΕΕ L 336, σ. 1).

4 Η συμφωνία για το εμπόριο προϊόντων της τεχνολογίας πληροφοριών, η οποία αποτελείται από τη δήλωση στην οποία προέβησαν οι υπουργοί σχετικά με το εμπόριο προϊόντων της τεχνολογίας πληροφοριών στις 13 Δεκεμβρίου 1996 κατά την πρώτη διάσκεψη του ΠΟΕ στη Σιγκαπούρη, καθώς και από τα παραρτήματα και τα προσαρτήματά της (στο εξής: ΣΤΠ), και η ανακοίνωση για την εφαρμογή της συμφωνίας αυτής εγκρίθηκαν εξ ονόματος της Κοινότητας με την απόφαση 97/359/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Μαρτίου 1997, για την κατάργηση των δασμών που επιβάλλονται σε ορισμένα προϊόντα της τεχνολογίας πληροφοριών (ΕΕ L 155, σ. 1). Η ΣΤΠ διευκρινίζει, στην παράγραφο 1, ότι το εμπορικό καθεστώς κάθε συμβαλλόμενου μέρους θα ήταν σκόπιμο να εξελίσσεται κατά τρόπο που να αυξάνει τις ευκαιρίες πρόσβασης στην αγορά για τα προϊόντα της τεχνολογίας πληροφοριών.

5 Κατά την παράγραφο 2 της ΣΤΠ, κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα παγιοποιήσει και θα καταργήσει τους δασμούς και τις άλλες επιβαρύνσεις οποιασδήποτε μορφής, υπό την έννοια του άρθρου ΙΙ, παράγραφος 1, στοιχείο β', της GATT του 1994, όσον αφορά ορισμένα προϊόντα, μεταξύ των οποίων οι «χωριστές ενότητες (set-top boxes) με σύστημα επικοινωνίας: συσκευές με μικροεπεξεργαστή και ενσωματωμένο διαμορφωτή-αποδιαμορφωτή (modem) για πρόσβαση στο Internet, που διαθέτουν διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών».

6 Ο κανονισμός (ΕΚ) 2559/2000 του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού 2658/87 (ΕΕ L 293, σ. 1), εκδόθηκε, όπως προκύπτει από την τρίτη αιτιολογική σκέψη του, με σκοπό την εφαρμογή της ΣΤΠ.

Ο τελωνειακός κώδικας

7 Το άρθρο 78, παράγραφος 2, του τελωνειακού κώδικα έχει ως εξής:

«Οι τελωνειακές αρχές μπορούν, μετά τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων και προκειμένου να διαπιστώσουν την ακρίβεια των στοιχείων της διασάφησης, να προβαίνουν σε έλεγχο των παραστατικών και εμπορικών στοιχείων των σχετικών με τις πράξεις εισαγωγής ή εξαγωγής των εν λόγω εμπορευμάτων, καθώς και με τις μεταγενέστερες εμπορικές πράξεις που αφορούν τα ίδια εμπορεύματα. Οι έλεγχοι αυτοί μπορούν να διενεργούνται στις εγκαταστάσεις του διασαφηστή, κάθε προσώπου που ενδιαφέρεται άμεσα ή έμμεσα επαγγελματικά για τις εν λόγω πράξεις, καθώς και οποιουδήποτε άλλου προσώπου που λόγω επαγγέλματος έχει στην κατοχή του τα εν λόγω έγγραφα και στοιχεία. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν επίσης να εξετάσουν τα εμπορεύματα, όταν αυτά είναι ακόμα δυνατόν να προσκομιστούν.»

Η δασμολογική κατάταξη

Η ΣΟ

8 Κατά το άρθρο 12, παράγραφος 1, του κανονισμού 2658/87, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 254/2000 του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2000 (ΕΕ L 28, σ. 16, στο εξής: κανονισμός 2658/87), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θεσπίζει κάθε χρόνο κανονισμό που περιλαμβάνει το πλήρες κείμενο της ΣΟ και των δασμών, όπως αυτό προκύπτει από τα μέτρα που θεσπίζονται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από την Επιτροπή. Ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

9 Το κείμενο της ΣΟ που έχει εφαρμογή στην υπόθεση C-382/11 είναι αυτό που περιέχεται στον κανονισμό 1214/2007, ο οποίος άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2008. Το κείμενο της ΣΟ που έχει εφαρμογή στις υποθέσεις C-320/11 και C-330/11 περιέχεται στον κανονισμό 1031/2008, ο οποίος άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2009. Το κείμενο της ΣΟ που έχει εφαρμογή στην υπόθεση C-383/11 περιέχεται στον κανονισμό 948/2009, ο οποίος άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2010.

10 Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της ΣΟ περιλαμβάνονται στο πρώτο μέρος, τίτλος Ι, Α, της ΣΟ. Οι κανόνες αυτοί είναι πανομοιότυποι σε όλα τα κείμενα της ΣΟ που περιέχονται στους κανονισμούς 1214/2007, 1031/2008 και 948/2009. Οι κανόνες αυτοί ορίζουν τα εξής:

«Η κατάταξη των εμπορευμάτων στη [ΣΟ] πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παρακάτω αρχές.

1. Το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες, εφόσον αυτοί δεν είναι αντίθετοι προς το κείμενο των εν λόγω κλάσεων και σημειώσεων.

[...]

3. Όταν εμπορεύματα πρέπει, εκ πρώτης όψεως, να καταταγούν σε δύο ή περισσότερες κλάσεις, σ' εφαρμογή του κανόνα 2β, ή σε κάθε άλλη περίπτωση, η κατάταξη γίνεται σύμφωνα με τα παρακάτω:

[...]

β) Τα αναμεμειγμένα προϊόντα, τα τεχνουργήματα και τα είδη που αποτελούνται από διάφορες ύλες ή προκύπτουν από τη συναρμολόγηση διαφόρων αντικειμένων, καθώς και τα εμπορεύματα που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, στα οποία η κατάταξη δεν μπορεί να γίνει με εφαρμογή του κανόνα 3α, κατατάσσονται σύμφωνα με την ύλη ή το είδος που δίνει σ' αυτά τον ουσιώδη χαρακτήρα τους, όταν είναι δυνατός αυτός ο καθορισμός.

γ) Στις περιπτώσεις που η κατάταξη του εμπορεύματος δεν μπορεί να γίνει σύμφωνα με τον κανόνα 3α ή 3β, τότε αυτό κατατάσσεται στην τελευταία κατά σειρά αρίθμησης κλάση μεταξύ των κλάσεων που μπορούν έγκυρα να ληφθούν υπόψη.

[...]

6. Η κατάταξη των εμπορευμάτων στις διακρίσεις μιας και της αυτής κλάσης καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των διακρίσεων αυτών και των σημειώσεων των διακρίσεων, καθώς και αναλογικά (mutatis mutandis) σύμφωνα με τους παραπάνω κανόνες, δεδομένου ότι μπορούν να συγκριθούν μόνον οι διακρίσεις του αυτού επιπέδου. Εκτός αντιθέτων διατάξεων, για τους σκοπούς του κανόνα αυτού εφαρμόζονται επίσης οι σημειώσεις των τμημάτων και των κεφαλαίων.»

11 Το δεύτερο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει το τμήμα XVI. Το τμήμα αυτό περιλαμβάνει το κεφάλαιο 85, το οποίο αφορά τις μηχανές, τις συσκευές και το ηλεκτρικό υλικό και τα μέρη τους, τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου, τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου για την τηλεόραση, καθώς και τα μέρη και τα εξαρτήματα των συσκευών αυτών.

12 Το γράμμα των κλάσεων 8521 και 8528 εντός των κειμένων της ΣΟ που περιέχονται στους κανονισμούς 1214/2007, 1031/2008 και 948/2009 είναι πανομοιότυπο. Οι κλάσεις αυτές έχουν ως εξής:

«8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής βιντεοφωνικές, έστω και με ενσωματωμένο δέκτη βιντεοφωνικών σημάτων:
8521 10	– με μαγνητικές ταινίες:
[...]	
8521 90 00	– άλλες
8528	Οθόνες απεικόνισης και συσκευές προβολής, που δεν ενσωματώνουν δέκτες τηλεόρασης. Δέκτες τηλεόρασης με ενσωματωμένη ή μη συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή εικόνας:
[...]	
	– Δέκτες τηλεόρασης με ενσωματωμένη ή μη συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή εικόνας:
8528 71 [...]	– – που δεν έχουν σχεδιαστεί να ενσωματώνουν διάταξη οπτικής ένδειξης ή οθόνη απεικόνισης:
8528 71 13	– – – – Συσκευές με μικροεπεξεργαστή και ενσωματωμένο διαμορφωτή-αποδιαμορφωτή (modem) για πρόσβαση στο Internet, που διαθέτουν διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών και έχουν τη δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων [“χωριστές ενότητες (set-top boxes) με σύστημα επικοινωνίας”].
8528 71 19	– – – – άλλες».

13 Κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών των υποθέσεων που αφορούν οι κύριες δίκες, ο συντελεστής των εισαγωγικών δασμών που ίσχυε για τα εμπορεύματα που υπάγονταν στη διάκριση 8528 71 19 ανερχόταν σε 14 %, ενώ οι συσκευές της διάκρισης 8528 71 13 απαλλάσσονταν από τους δασμούς.

Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ

14 Κατά το άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχείο α′, δεύτερη περίπτωση, του κανονισμού 2658/87, η Επιτροπή καταρτίζει επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ, τις οποίες δημοσιεύει κατά τακτά διαστήματα στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Οι επεξηγηματικές σημειώσεις που δημοσιεύθηκαν στις 7 Μαΐου 2008 (ΕΕ C 112, σ. 8, στο εξής: επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008) είναι αυτές που ισχύουν σε σχέση με τις επίμαχες στις κύριες δίκες εισαγωγές και διευκρινίζουν, όσον αφορά την κλάση 8528, τα εξής:

«8528 71 13	Συσκευές με μικροεπεξεργαστή και ενσωματωμένο διαμορφωτή-αποδιαμορφωτή (modem) για πρόσβαση στο Internet, που διαθέτουν διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών και έχουν τη δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων ["χωριστές ενότητες (set-top boxes) με σύστημα επικοινωνίας"]. Η παρούσα διάκριση περιλαμβάνει συσκευές χωρίς οθόνη, τις αποκαλούμενες "χωριστές ενότητες (set-top boxes) με σύστημα επικοινωνίας", που αποτελούνται από τα ακόλουθα κύρια στοιχεία: — μικροεπεξεργαστή, — δέκτη βιντεοφωνικών σημάτων (video tuner). — Η παρουσία συνδέσμου RF αποτελεί ένδειξη πιθανής ύπαρξης δέκτη βιντεοφωνικών σημάτων. — διαμορφωτή-αποδιαμορφωτή (modem). — Οι διαμορφωτές-αποδιαμορφωτές (modem) διαμορφώνουν και αποδιαμορφώνουν εξερχόμενα καθώς και εισερχόμενα σήματα δεδομένων. Παρέχεται έτσι η δυνατότητα επικοινωνίας διπλής κατεύθυνσης για πρόσβαση στο Διαδίκτυο (Internet). Παραδείγματα τέτοιων modem είναι τα ακόλουθα: V.34-, V.90-, V.92-, DSL ή καλωδιακά modem. Ένδειξη για την ύπαρξη ενός τέτοιου modem μπορεί να είναι ένας σύνδεσμος RJ 11. Διατάξεις που επιτελούν παρόμοια λειτουργία με ένα modem, αλλά που δεν διαμορφώνουν και αποδιαμορφώνουν σήματα δεν θεωρούνται modem. Παραδείγματα τέτοιων συσκευών είναι οι διατάξεις ISDN, WLAN ή Ethernet. Ένδειξη για την ύπαρξη μιας τέτοιας διάταξης μπορεί να είναι ένας σύνδεσμος RJ 45. Το modem πρέπει να είναι ενσωματωμένο στη χωριστή ενότητα (set-top box). Χωριστές ενότητες χωρίς ενσωματωμένο modem, που όμως χρησιμοποιούν εξωτερικό modem, εξαιρούνται από την παρούσα διάκριση (π.χ. ένα σύνολο που αποτελείται από μια χωριστή ενότητα και ένα εξωτερικό modem). Η χωριστή ενότητα (set-top box) πρέπει να περιλαμβάνει το πρωτόκολλο ελέγχου μετάδοσης/πρωτόκολλο του Διαδικτύου (TCP/IP) ως τυποποιημένο λογισμικό (firmware). Οι χωριστές ενότητες (set-top boxes) της παρούσας διάκρισης πρέπει να επιτρέπουν στο χρήστη της συσκευής την πρόσβαση στο Διαδίκτυο. Η συσκευή πρέπει επίσης να είναι σε θέση να εκτελεί διαδικτυακές εφαρμογές με διαλογική ανταλλαγή πληροφοριών, όπως εφαρμογή πελάτη ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (e-mail client) ή εφαρμογή μηνυμάτων (messaging) με τη χρήση υποδοχής UDP ή TCP/IP. Οι χωριστές ενότητες (set-top boxes) με ενσωματωμένη διάταξη που επιτελεί λειτουργία εγγραφής ή αναπαραγωγής [π.χ., σκληρό δίσκο ή αναγνώστη DVD (DVD drive)] εξαιρούνται από τη διάκριση αυτή (διάκριση 8521 90 00).
8528 71 19	Άλλες Βλέπε την τελευταία παράγραφο των Επεξηγηματικών Σημειώσεων για τη διάκριση 8528 71 13».

15 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008 και οι επεξηγηματικές σημειώσεις που δημοσιεύθηκαν στις 6 Μαΐου 2011 (ΕΕ C 137, σ. 1) καταργήθηκαν την 1η Ιουλίου 2011, όσον αφορά τις διακρίσεις 8521 90 00, 8528 71 13, 8528 71 19 και 8528 71 90, με ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύθηκε στις 25 Ιουνίου 2011 (ΕΕ C 185, σ. 1).

Οι διαφορές της κύριας δίκης και τα προδικαστικά ερωτήματα

16 Η Digitalnet (υποθέσεις C-320/11 και C-383/11), η Tsifrova (υπόθεση C-330/11) και η M SAT CABLE (υπόθεση C-382/11) είναι εταιρίες των οποίων η κύρια δραστηριότητα συνίσταται στην παροχή πρόσβασης στην ψηφιακή τηλεόραση και στο Διαδίκτυο. Και οι τέσσερις υποθέσεις αφορούν τα ίδια εμπορεύματα. Πρόκειται για χωριστές ενότητες (set-top boxes) με σύστημα επικοινωνίας (στο εξής: χωριστές ενότητες). Οι ενότητες αυτές κατασκευάστηκαν στην Κορέα και εισήχθησαν στη Βουλγαρία από τις παραπάνω εταιρίες, με διάφορες εμπορικές ονομασίες, μεταξύ 21ης Νοεμβρίου 2008 και 22ας Μαρτίου 2010. Οι χωριστές ενότητες δηλώθηκαν, κατά τη διασάφησή τους, ως υπαγόμενες στη δασμολογική διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, δηλαδή ως απαλλασσόμενες από δασμούς.

17 Κατόπιν διαβίβασης ορισμένων πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), οι τελωνειακές αρχές διενήργησαν έλεγχο και κατέληξαν στη διαπίστωση ότι στις χωριστές ενότητες δεν ήταν ενσωματωμένο κανένα modem και ότι οι ενότητες αυτές έπρεπε να έχουν υπαχθεί στη διάκριση 8528 71 19 της ΣΟ. Επομένως, έπρεπε να έχουν καταβληθεί δασμοί ύψους 14 %. Οι τελωνειακές αρχές εξέδωσαν διοικητικές πράξεις με τις οποίες επέβαλαν στις προαναφερθείσες τρεις εταιρίες την καταβολή δασμών.

18 Οι εν λόγω εταιρίες αμφισβήτησαν το κύρος των διοικητικών αυτών πράξεων ενώπιον του Administrativen sad – Varna, ασκώντας τέσσερις προσφυγές, από τις οποίες οι δύο ασκήθηκαν από την Digitalnet.

19 Κατά το αιτούν δικαστήριο, οι τελωνειακές αρχές θεωρούν ότι οι χωριστές ενότητες συνίστανται σε συσκευές καλωδιακής λήψης ψηφιακού σήματος με μικροεπεξεργαστή και δέκτη βιντεοφωνικών σημάτων. Οι συσκευές αυτές έχουν τις εξής θύρες διεπαφής: εξόδους ήχου και βίντεο [SCART], Ethernet και RS 232. Οι συσκευές αυτές δεν έχουν ενσωματωμένους διαμορφωτές-αποδιαμορφωτές (modem) για σύνδεση με το Διαδίκτυο. Οι χωριστές ενότητες αυτές, αφού δεν έχουν ενσωματωμένο modem, δεν μπορούν, κατ' εφαρμογή των επεξηγηματικών σημειώσεων της 7ης Μαΐου 2008, να υπαχθούν στη διάκριση 8528 71 13, αλλά πρέπει να καταταγούν στη διάκριση 8528 71 19 της ΣΟ.

20 Το δικαστήριο διέταξε να διεξαχθούν δύο πραγματογνωμοσύνες. Από την έκθεση της πρώτης πραγματογνωμοσύνης προκύπτει ότι οι χωριστές ενότητες δεν είναι εξοπλισμένες με modem. Η πρόσβαση στο Διαδίκτυο επιτυγχάνεται χάρη στο πρωτόκολλο TCP/IP. Υπάρχει η δυνατότητα αφενός χρήσης διαδικτυακών εφαρμογών με διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών και αφετέρου λήψης τηλεοπτικών σημάτων.

21 Αντίθετα, από την έκθεση της δεύτερης πραγματογνωμοσύνης προκύπτει ότι οι χωριστές ενότητες είναι συσκευές με μικροεπεξεργαστή και ενσωματωμένο soft modem, που παρέχουν τη δυνατότητα διαλογικής ανταλλαγής πληροφοριών και είναι κατάλληλες για τη λήψη τηλεοπτικών σημάτων.

22 Στις υποθέσεις C-382/11 και C-383/11, οι προσφεύγουσες των κύριων δικών ισχυρίστηκαν ότι οι τελωνειακές αρχές προέβησαν στη δασμολογική κατάταξη των χωριστών ενοτήτων χωρίς να εξετάσουν το επίμαχο εμπόρευμα αυτό καθαυτό.

23 Υπό τις συνθήκες αυτές, το Administrativen sad – Varna αποφάσισε να αναστείλει την εκδίκαση των τεσσάρων υποθέσεων και να υποβάλει στο Δικαστήριο τα εξής ερωτήματα, ορισμένα από τα οποία αφορούν περισσότερες της μιας υποθέσεις, ενώ άλλα αφορούν μία μόνο υπόθεση:

«1) Ποια έννοια έχει ο όρος “Internet” στις επεξηγηματικές σημειώσεις της [ΣΟ], όταν πρόκειται για την κατάταξη ενός εμπορεύματος στον κωδικό [...] 8528 71 13 (πρώτο ερώτημα στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11);

2) Ποια έννοια έχει ο όρος “διαμορφωτής-αποδιαμορφωτής (modem)” στις επεξηγηματικές σημειώσεις της [ΣΟ], όταν πρόκειται για την κατάταξη ενός εμπορεύματος στον κωδικό [...] 8528 71 13 (δεύτερο ερώτημα στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11);

3) Ποια έννοια έχουν οι όροι “διαμόρφωση” και “αποδιαμόρφωση” στις επεξηγηματικές σημειώσεις της [ΣΟ], όταν πρόκειται για την κατάταξη ενός εμπορεύματος στον κωδικό [...] 8528 71 13 (τρίτο ερώτημα στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11);

4) Ποια έννοια έχουν οι όροι “διαμορφωτής-αποδιαμορφωτής (modem)” και “πρόσβαση στο Internet” σύμφωνα με τη διάκριση 8528 71 13 της [ΣΟ] και με τις σχετικές επεξηγηματικές σημειώσεις (πρώτο ερώτημα στην υπόθεση C-383/11);

5) Ποια είναι η κρίσιμη (η κύρια) λειτουργία της συσκευής που χαρακτηρίζεται ως set-top box [χωριστή ενότητα], με βάση την οποία πρέπει να καταταγεί δασμολογικά η συσκευή αυτή: η λήψη τηλεοπτικών σημάτων ή η χρήση ενός modem που παρέχει τη δυνατότητα διαλογικής ανταλλαγής πληροφοριών με σκοπό την πρόσβαση στο Internet (τέταρτο ερώτημα στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11 και δεύτερο ερώτημα στην υπόθεση C-383/11);

6) Αν η κρίσιμη (η κύρια) λειτουργία της συσκευής που χαρακτηρίζεται ως set-top box [χωριστή ενότητα] [...] είναι η χρήση ενός modem που παρέχει τη δυνατότητα διαλογικής ανταλλαγής πληροφοριών με σκοπό την πρόσβαση στο Internet, έχει σημασία για τη δασμολογική κατάταξη το είδος της διαμόρφωσης και αποδιαμόρφωσης που εκτελεί το modem ή το είδος του χρησιμοποιούμενου modem ή αρκεί το γεγονός ότι το modem καθιστά δυνατή την πρόσβαση στο Internet (πέμπτο ερώτημα στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11 και τρίτο ερώτημα στην υπόθεση C-383/11);

7) Σε ποια δασμολογική διάκριση και σε ποιον κωδικό πρέπει να καταταγεί μια συσκευή που ανταποκρίνεται στην περιγραφή της συσκευής [που χαρακτηρίζεται ως χωριστή ενότητα] (έκτο ερώτημα στις υποθέσεις C-320/11 και C-330/11, έβδομο ερώτημα στην υπόθεση C-382/11 και πέμπτο ερώτημα στην υπόθεση C-383/11);

8) Σε περίπτωση που ένα set-top box [μια χωριστή ενότητα όπως η επίμαχη στις κύριες δίκες] πρέπει να καταταγεί στη διάκριση [...] 8521 90 00 [της ΣΟ], αποτελεί η επιβολή δασμού με θετικό συντελεστή νόμιμη εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, αν η κατάταξη αυτή αντιβαίνει στις υποχρεώσεις που υπέχει η [Ευρωπαϊκή] Κοινότητα από τη [ΣΤΠ], ή η κατάταξη στην κλάση 8521 συνεπάγεται ότι ένα set-top box [σαν την επίμαχη στις κύριες δίκες χωριστή ενότητα] δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του σχετικού τμήματος της [ΣΤΠ] (έβδομο ερώτημα στις υποθέσεις C-320/11 και C-330/11 και όγδοο ερώτημα στην υπόθεση C-382/11);

9) Επιτρέπεται αφενός οι τελωνειακές αρχές να αλλάζουν τη δασμολογική κατάταξη ενός προϊόντος χωρίς να εξετάζουν το εισαχθέν εμπόρευμα αυτό καθαυτό και αφετέρου να καταρτίζεται η έκθεση των τεχνικών συμβούλων ή των πραγματογνωμόνων αποκλειστικά και μόνο με βάση έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία, και συγκεκριμένα το εγχειρίδιο χρήστη, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα πορίσματα της εξέτασης μιας συσκευής του ίδιου κατασκευαστή με τον ίδιο αριθμό προϊόντος, αλλά από άλλη εισαγωγή (έκτο ερώτημα στην υπόθεση C-382/11 και τέταρτο ερώτημα στην υπόθεση C-383/11);»

24 Με διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2011, αποφασίσθηκε η συνεκδίκαση των υποθέσεων C-320/11, C-330/11, C-382/11 και C-383/11 προς διευκόλυνση της έγγραφης και της προφορικής διαδικασίας και προς έκδοση κοινής απόφασης.

Επί των προδικαστικών ερωτημάτων

Επί του πρώτου ερωτήματος στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11, C-382/11 και C-383/11, επί του δεύτερου ερωτήματος στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11, επί του πέμπτου ερωτήματος στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11 και επί του τρίτου ερωτήματος στην υπόθεση C-383/11

25 Με τα ερωτήματα αυτά, τα οποία πρέπει να συνεξεταστούν, το αιτούν δικαστήριο ερωτά πώς πρέπει να ερμηνευθεί η ΣΟ και, ειδικότερα, ποια εμπορεύματα μπορούν να κατατάσσονται στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ. Το εν λόγω δικαστήριο θέτει συγκεκριμένα το ζήτημα του περιεχομένου των εννοιών «modem» και «πρόσβαση στο Internet», όπως χρησιμοποιούνται στην εν λόγω διάκριση και στις επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008. Το αιτούν δικαστήριο θέτει επίσης το ζήτημα αν για τη δασμολογική κατάταξη έχει σημασία το είδος του χρησιμοποιούμενου modem ή, αντίθετα, αρκεί το γεγονός ότι το modem καθιστά δυνατή την πρόσβαση στο Internet.

26 Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της ΣΟ προβλέπουν ότι η κατάταξη των εμπορευμάτων καθορίζεται καταρχήν από το περιεχόμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων, ενώ γίνεται δεκτό ότι οι τίτλοι των τμημάτων ή των κεφαλαίων έχουν ενδεικτική μόνον αξία.

27 Συναφώς, υπενθυμίζεται ότι, κατά πάγια νομολογία, χάριν της ασφάλειας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το καθοριστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικά να αναζητείται στα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και στις αντικειμενικές τους ιδιότητες, όπως ορίζονται στην οικεία κλάση της ΣΟ και στις σημειώσεις του οικείου τμήματος ή κεφαλαίου (βλ., μεταξύ άλλων, αποφάσεις της 19ης Οκτωβρίου 2000, C-339/98, Peacock, Συλλογή 2000, σ. I-8947, σκέψη 9, της 15ης Σεπτεμβρίου 2005, C-495/03, Intermodal Transports, Συλλογή 2005, σ. I-8151, σκέψη 47, της 19ης Φεβρουαρίου 2009, C-376/07, Kamino International Logistics, Συλλογή 2009, σ. I-1167, σκέψη 31, και της 14ης Απριλίου 2011, C-288/09 και C-289/09, British Sky Broadcasting Group και Pace, Συλλογή 2011, σ. I-2851, σκέψη 60).

28 Από την εξέταση της ΣΟ προκύπτει ότι η διάκριση 8528 71 13 αφορά τους δέκτες τηλεόρασης που δεν έχουν σχεδιαστεί να ενσωματώνουν διάταξη οπτικής ένδειξης ή οθόνη απεικόνισης, που διαθέτουν μικροεπεξεργαστή και ενσωματωμένο διαμορφωτή-αποδιαμορφωτή (modem) για πρόσβαση στο Internet, καθώς και διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών, και έχουν τη δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων (προπαρατεθείσα απόφαση British Sky Broadcasting Group και Pace, σκέψη 67).

29 Πρέπει να διευκρινισθεί ότι οι όροι «λήψη βιντεοφωνικών σημάτων» και «λήψη τηλεοπτικών σημάτων» αποδίδουν ταυτόσημες έννοιες (προπαρατεθείσα απόφαση British Sky Broadcasting Group και Pace, σκέψη 68).

30 Για να καταταγεί μια συσκευή στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, πρέπει αφενός να έχει τη δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων και αφετέρου να έχει ενσωματωμένο ένα modem για πρόσβαση στο Internet που να παρέχει τη δυνατότητα διαλογικής ανταλλαγής πληροφοριών. Οποιαδήποτε συσκευή δεν έχει ένα από τα χαρακτηριστικά αυτά πρέπει να κατατάσσεται στη διάκριση 8528 71 19 της ΣΟ, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 3γ για την ερμηνεία της ΣΟ.

31 Δεν αμφισβητείται ότι οι επίμαχες συσκευές έχουν τη δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων. Αντίθετα, οι προσφεύγουσες των κύριων δικών και ο διευθυντής του τελωνείου Βάρνας διαφωνούν επί του ζητήματος αν στις συσκευές αυτές υπάρχει ενσωματωμένο ένα modem για πρόσβαση στο Internet που να παρέχει τη δυνατότητα διαλογικής ανταλλαγής πληροφοριών.

32 Η ΣΟ δεν ορίζει ούτε την έννοια «modem» ούτε την έννοια «πρόσβαση στο Internet». Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008, οι οποίες ίσχυαν κατά τον χρόνο της πραγματοποίησης των επίμαχων εισαγωγών, παρέχουν πάντως ορισμένες διευκρινίσεις ως προς τους τύπους των συσκευών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως modem, κατά την έννοια της διάκρισης 8528 71 13, και ως προς τα χαρακτηριστικά που πρέπει να παρουσιάζουν οι συσκευές αυτές για να μπορεί να θεωρηθεί ότι παρέχουν τη δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και διαλογικής ανταλλαγής πληροφοριών.

33 Κατά τη νομολογία του Δικαστηρίου, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ, οι οποίες καταρτίζονται από την Επιτροπή, συμβάλλουν σημαντικά στην ερμηνεία του περιεχομένου των διαφόρων δασμολογικών κλάσεων, χωρίς πάντως να έχουν δεσμευτική νομική ισχύ (βλ., μεταξύ άλλων, αποφάσεις της 16ης Ιουνίου 1994, C-35/93, Develop Dr. Eisbein, Συλλογή 1994, σ. I-2655, σκέψη 21, της 11ης Ιανουαρίου 2007, C-400/05, B.A.S. Trucks, Συλλογή 2007, σ. I-311, σκέψη 28, καθώς και British Sky Broadcasting Group και Pace, προπαρατεθείσα, σκέψη 63).

34 Το περιεχόμενο των επεξηγηματικών σημειώσεων της ΣΟ πρέπει επομένως να είναι σύμφωνο με τις διατάξεις της ΣΟ και δεν μπορεί να μεταβάλλει το περιεχόμενο των διατάξεων αυτών (βλ., μεταξύ άλλων, προπαρατεθείσες αποφάσεις Kamino International Logistics, σκέψη 48, και British Sky Broadcasting Group και Pace, σκέψη 64).

35 Συνεπώς, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ, αν προκύπτει ότι αντιβαίνουν στο γράμμα των κλάσεων της ΣΟ και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων, πρέπει να μη λαμβάνονται υπόψη (βλ. συναφώς την απόφαση της 19ης Απριλίου 2007, C-229/06, Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, Συλλογή 2007, σ. I-3251, σκέψη 31, και τις προπαρατεθείσες αποφάσεις Kamino International Logistics, σκέψεις 49 και 50, και British Sky Broadcasting Group και Pace, σκέψη 65).

36 Στο σημείο αυτό επισημαίνεται ότι η Επιτροπή εξέθεσε, με τις γραπτές παρατηρήσεις της και κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, ότι οι επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008 ερμηνεύουν υπερβολικά στενά την έννοια «modem», όπως αυτή χρησιμοποιείται στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ. Η Επιτροπή τονίζει συγκεκριμένα ότι, στο πλαίσιο των διαφορών WT/DS375/R, WT/DS376/R και WT/DS377/R που είχαν ανακύψει μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και διαφόρων κρατών, η ειδική ομάδα του ΠΟΕ έδωσε ευρύτερο ορισμό στην έννοια «modem» από τον ορισμό που περιέχεται στις επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008. Το εν λόγω θεσμικό όργανο θεωρεί συνεπώς ότι οι σημειώσεις αυτές αντιβαίνουν στο γράμμα των κλάσεων της ΣΟ και δεν πρέπει συνεπώς να ληφθούν υπόψη ενόψει της ερμηνείας την οποία ζητεί το αιτούν δικαστήριο.

37 Για να δοθεί απάντηση στο αιτούν δικαστήριο, πρέπει να διαπιστωθεί τι καλύπτει η έννοια «modem για πρόσβαση στο Internet», όπως χρησιμοποιείται στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, και να εξακριβωθεί αν, όπως υποστηρίζει η Επιτροπή, ο ορισμός που δίδουν στην έννοια αυτή οι επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008 είναι υπερβολικά στενός.

38 Κατά πάγια νομολογία, ο προσδιορισμός της σημασίας και του περιεχομένου όρων ή φράσεων για τις οποίες το κοινοτικό δίκαιο δεν παρέχει κανέναν ορισμό πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τη συνήθη έννοια που έχουν στην καθημερινή γλώσσα, ενώ παράλληλα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη το πλαίσιο εντός του οποίου χρησιμοποιούνται και οι σκοποί που επιδιώκει η ρύθμιση της οποίας αποτελούν τμήμα (βλ. συναφώς, μεταξύ άλλων, αποφάσεις της 10ης Μαρτίου 2005, C-336/03, easyCar, Συλλογή 2005, σ. I-1947, σκέψη 21 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία, και της 5ης Μαρτίου 2009, C-556/07, Επιτροπή κατά Γαλλίας, σκέψη 50).

39 Κατά πάγια επίσης νομολογία, ακόμη και αν οι διατάξεις μιας συμφωνίας, όπως η συμφωνία ΣΤΠ, δεν είναι δυνατό να δημιουργήσουν για τους ιδιώτες δικαιώματα τα οποία αυτοί μπορούν να επικαλούνται ευθέως ενώπιον των δικαστηρίων βάσει του δικαίου της Ένωσης, δεδομένου ότι υπάρχει ρύθμιση της Ένωσης στον οικείο τομέα, η υπεροχή των συναπτόμενων από την Ένωση διεθνών συμφωνιών έναντι των διατάξεων του παράγωγου κοινοτικού δικαίου επιτάσσει να ερμηνεύονται οι διατάξεις αυτές, στο μέτρο του δυνατού, κατά τρόπο που να συνάδουν προς τις εν λόγω συμφωνίες (προπαρατεθείσα απόφαση British Sky Broadcasting Group και Pace, σκέψη 83 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

40 Τα modem, σύμφωνα με τη συνήθη έννοια που έχει ο όρος αυτός, χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ψηφιακών δεδομένων μεταξύ ηλεκτρονικών υπολογιστών, χάρη στη χρήση υποθέματος που λειτουργεί αναλογικά, κυρίως μιας τηλεφωνικής γραμμής. Το modem διαμορφώνει τα ψηφιακά δεδομένα σε αναλογικά και, αντίστροφα, αποδιαμορφώνει τα αναλογικά δεδομένα, για να τα μετατρέψει σε ψηφιακά.

41 Εξάλλου, από το σημείο 7.880 της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ, της οποίας έγινε αναφορά παραπάνω στη σκέψη 36, προκύπτει ότι «η συνήθης έννοια του όρου “modem” μπορεί να καλύπτει και άλλα προϊόντα, πέρα από τις διατάξεις μετατροπής ψηφιακών δεδομένων σε αναλογικά ενόψει της μεταφοράς στοιχείων μέσω τηλεφωνικής γραμμής». Στο σημείο 7.878 της ίδιας έκθεσης, η ειδική ομάδα τονίζει ότι «ο όρος “modem” έχει χρησιμοποιηθεί για την περιγραφή και άλλων διατάξεων διαμόρφωσης-αποδιαμόρφωσης, οι οποίες χρησιμοποιούν άλλα μέσα, ενδεχομένως χωρίς μετατροπή ψηφιακών δεδομένων σε αναλογικά,» και ότι «ο όρος “modem” χρησιμοποιείται επίσης σε σχέση με τα “καλωδιακά modem”, των οποίων η τεχνολογία διαφέρει από πολλές απόψεις από την τεχνολογία των modem που χρησιμοποιούν τηλεφωνική γραμμή, όσον αφορά το χρησιμοποιούμενο μέσο επικοινωνίας, το εύρος των συχνοτήτων και άλλες παραμέτρους».

42 Όσον αφορά τη φράση «πρόσβαση στο Internet με διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών», η ειδική ομάδα ΠΟΕ διευκρίνισε, με το σημείο 7.884 της έκθεσής της, ότι διασαφηνίζει τη φύση του «συστήματος επικοινωνίας» το οποίο αναφέρει ρητά η διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ. Επομένως, τον βασικό άξονα του ορισμού αποτελεί η λειτουργικότητα της συσκευής. Η ενσωμάτωση ενός modem στη συσκευή εξυπηρετεί τον σκοπό πρόσβασης στο Internet.

43 Συναφώς, υπενθυμίζεται ότι ο προορισμός του προϊόντος μπορεί να αποτελεί αντικειμενικό κριτήριο κατάταξης, εφόσον είναι συμφυής με το εν λόγω προϊόν, ο συμφυής δε αυτός χαρακτήρας πρέπει να είναι δυνατό να εκτιμηθεί με γνώμονα τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις αντικειμενικές ιδιότητες του προϊόντος αυτού (βλ., μεταξύ άλλων, αποφάσεις της 28ης Μαρτίου 2000, C-309/98, Holz Geenen, Συλλογή 2000, σ. I-1975, σκέψη 15, της 15ης Φεβρουαρίου 2007, C-183/06, RUMA, Συλλογή 2007, σ. I-1559, σκέψη 36, καθώς και British Sky Broadcasting Group και Pace, προπαρατεθείσα, σκέψη 76).

44 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008 δίνουν τον ορισμό του modem, όπως ο όρος αυτός χρησιμοποιείται στη διάκριση 8528 71 13, και προβλέπουν ότι «οι διαμορφωτές-αποδιαμορφωτές (modem) διαμορφώνουν και αποδιαμορφώνουν εξερχόμενα καθώς και εισερχόμενα σήματα δεδομένων» και ότι «διατάξεις που επιτελούν παρόμοια λειτουργία με ένα modem, αλλά που δεν διαμορφώνουν και αποδιαμορφώνουν σήματα, δεν θεωρούνται modem. Παραδείγματα τέτοιων συσκευών είναι οι διατάξεις ISDN, WLAN ή Ethernet. Ένδειξη για την ύπαρξη μιας τέτοιας διάταξης μπορεί να είναι ένας σύνδεσμος RJ 45».

45 Επομένως, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008 σχετικά με τη διάκριση 8528 71 13, προβλέποντας ότι, για τεχνικούς λόγους, δεν αποτελούν «modem» οι διατάξεις που επιτελούν παρόμοια λειτουργία με ένα modem, ενώ κρίσιμη σημασία για τη δασμολογική κατάταξη έχει μόνο ο σκοπός παροχής της δυνατότητας πρόσβασης στο Internet, περιόρισαν το περιεχόμενο της εν λόγω έννοιας. Οι σημειώσεις αυτές αντιβαίνουν συνεπώς, ως προς το σημείο αυτό, στη ΣΟ και δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη.

46 Από όλες τις σκέψεις αυτές προκύπτει ότι, κατά τη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, ως «modem για πρόσβαση στο Internet» νοείται η διάταξη που παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και εξασφαλίζει διαδραστικότητα ή ανταλλαγή πληροφοριών σε διπλή κατεύθυνση. Για τη δασμολογική κατάταξη κρίσιμη είναι μόνο η δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και όχι η τεχνική μέθοδος που χρησιμοποιείται για την πρόσβαση αυτή.

47 Επιπλέον, η συσκευή, για μπορεί να καταταγεί στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, πρέπει να έχει η ίδια τη δυνατότητα πρόσβασης στο Internet, χάρη στο ενσωματωμένο modem. Για την πρόσβαση στο Internet δεν πρέπει δηλαδή να χρειάζεται να χρησιμοποιηθεί καμία άλλη συσκευή ή κανείς άλλος μηχανισμός.

48 Από όλες τις σκέψεις αυτές προκύπτει ότι στα οικεία προδικαστικά ερωτήματα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι η ΣΟ έχει την έννοια ότι, για την κατάταξη ενός εμπορεύματος στη διάκριση 8528 71 13, ως modem για πρόσβαση στο Internet νοείται η διάταξη που παρέχει καθαυτή, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιηθεί καμία άλλη συσκευή ή κανείς άλλος μηχανισμός, τη δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και εξασφαλίζει διαδραστικότητα ή ανταλλαγή πληροφοριών σε διπλή κατεύθυνση. Για την κατάταξη στην εν λόγω διάκριση κρίσιμη είναι μόνο η δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και όχι η τεχνική μέθοδος που χρησιμοποιείται για την πρόσβαση αυτή.

Επί του τρίτου ερωτήματος στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11

49 Με τα ερωτήματα αυτά, το αιτούν δικαστήριο ερωτά ποια έννοια έχουν οι όροι «διαμόρφωση» και «αποδιαμόρφωση» στις επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008, όταν πρόκειται για την κατάταξη μιας συσκευής στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ.

50 Οι όροι «διαμόρφωση» και «αποδιαμόρφωση» χρησιμοποιούνται, όπως επισημαίνει το αιτούν δικαστήριο, στις επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008, αλλ' όχι στο κείμενο της διάκρισης 8528 71 13 της ΣΟ.

51 Στη σκέψη 45 της παρούσας απόφασης διευκρινίστηκε ότι οι επεξηγηματικές σημειώσεις της 7ης Μαΐου 2008 δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη για την ερμηνεία της διάκρισης 8528 71 13 της ΣΟ.

52 Εξάλλου, από τη σκέψη 48 της παρούσας απόφασης προκύπτει ότι για την κατάταξη ενός εμπορεύματος στην εν λόγω διάκριση κρίσιμη είναι μόνο η δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και όχι η τεχνική μέθοδος που χρησιμοποιείται για την πρόσβαση αυτή. Επομένως, ο ορισμός των εννοιών «διαμόρφωση» και «αποδιαμόρφωση» δεν είναι απαραίτητος για την κατάταξη των επίμαχων στις κύριες δίκες συσκευών στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ.

53 Επομένως, δεν χρειάζεται να δοθεί απάντηση στο εν λόγω ερώτημα.

Επί του τέταρτου ερωτήματος στις υποθέσεις C-320/11, C-330/11 και C-382/11 και επί του δεύτερου ερωτήματος στην υπόθεση C-383/11

54 Με τα ερωτήματα αυτά, το αιτούν δικαστήριο θέτει κατ' ουσία το ζήτημα κατά πόσον η ΣΟ έχει την έννοια ότι η λήψη τηλεοπτικών σημάτων και η ύπαρξη ενός modem για πρόσβαση στο Internet είναι δύο ισοδύναμες λειτουργίες, τις οποίες πρέπει να εκτελούν οι επίμαχες στις κύριες δίκες συσκευές, προκειμένου να μπορούν να καταταγούν στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, και κατά πόσον οι συσκευές αυτές, αν δεν υπάρχει μία από αυτές τις δύο λειτουργίες, πρέπει να καταταγούν στη διάκριση 8528 71 19 της ΣΟ.

55 Το δικαστήριο αυτό θέτει δηλαδή το ζήτημα ποια από τις δύο αυτές λειτουργίες που εκτελούν οι εν λόγω συσκευές πρέπει να θεωρηθεί ως η κύρια λειτουργία τους.

56 Όπως εκτέθηκε παραπάνω στη σκέψη 30, για να καταταγεί μια συσκευή στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, πρέπει αφενός να έχει τη δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων και αφετέρου να έχει ενσωματωμένο ένα modem για πρόσβαση στο Internet που να παρέχει τη δυνατότητα διαλογικής ανταλλαγής πληροφοριών. Οποιαδήποτε συσκευή δεν έχει ένα από τα χαρακτηριστικά αυτά πρέπει να κατατάσσεται στη διάκριση 8528 71 19 της ΣΟ, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 3, στοιχείο γ', για την ερμηνεία της ΣΟ.

57 Κατά συνέπεια, για να εξακριβωθεί αν μια συσκευή μπορεί να καταταγεί στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ, δεν χρειάζεται να εξεταστεί κατά πόσον η λειτουργία της λήψης τηλεοπτικών σημάτων είναι η κύρια λειτουργία και η λειτουργία πρόσβασης στο Internet δευτερεύουσα ή το αντίστροφο, αφού η συσκευή πρέπει να εκτελεί αμφότερες τις λειτουργίες αυτές και οι συσκευές που δεν εκτελούν μία από τις λειτουργίες αυτές δεν κατατάσσονται στη διάκριση 8528 71 13, αλλά στη διάκριση 8528 71 19 της ΣΟ.

58 Οι εν λόγω συσκευές διαφέρουν από τις συσκευές που αφορούσε η υπόθεση στην οποία εκδόθηκε η προπαρατεθείσα απόφαση British Sky Broadcasting Group και Pace. Στην υπόθεση εκείνη οι επίμαχες συσκευές μπορούσαν συγχρόνως να λαμβάνουν τηλεοπτικά σήματα και να εγγράφουν εκπομπές. Οι εν λόγω συσκευές μπορούσαν, λόγω της δυνατότητάς τους να επιτελούν αμφότερες τις λειτουργίες αυτές, να καταταγούν σε δύο διαφορετικές διακρίσεις της ΣΟ. Ο προσδιορισμός της κύριας ή ουσιώδους λειτουργίας ήταν αναγκαίος, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 3, στοιχείο β', για την ερμηνεία της ΣΟ.

59 Κατά συνέπεια, στα εν λόγω ερωτήματα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι η ΣΟ έχει την έννοια ότι η λήψη τηλεοπτικών σημάτων και η ύπαρξη ενός modem για πρόσβαση στο Internet είναι δύο ισοδύναμες λειτουργίες, τις οποίες πρέπει να εκτελεί μια συσκευή, προκειμένου να μπορεί να καταταγεί στη διάκριση 8528 71 13 της ΣΟ. Αν δεν υπάρχει μία από αυτές τις δύο λειτουργίες, η συσκευή πρέπει να κατατάσσεται στη διάκριση 8528 71 19 της ΣΟ.

Επί του έκτου ερωτήματος στις υποθέσεις C-320/11 και C-330/11, επί του έβδομου ερωτήματος στην υπόθεση C-382/11 και επί του πέμπτου ερωτήματος στην υπόθεση C-383/11

60 Με τα ερωτήματα αυτά, το αιτούν δικαστήριο ερωτά κατ' ουσία το Δικαστήριο σε ποια διάκριση της ΣΟ και σε ποιον κωδικό πρέπει να καταταγούν οι επίμαχες στις κύριες δίκες συσκευές.

61 Υπενθυμίζεται ότι, όταν στο Δικαστήριο έχει υποβληθεί αίτηση έκδοσης προδικαστικής απόφασης που αφορά θέματα δασμολογικής κατάταξης, το έργο του συνίσταται μάλλον στην αποσαφήνιση των κριτηρίων τα οποία θα πρέπει να εφαρμόσει το εθνικό δικαστήριο για να κατατάξει ορθώς τα επίδικα προϊόντα στη ΣΟ παρά στην απευθείας πραγματοποίηση της κατάταξης αυτής, καθόσον μάλιστα το Δικαστήριο δεν διαθέτει κατ' ανάγκη όλα τα αναγκαία προς τούτο στοιχεία. Είναι προφανές, εν πάση περιπτώσει, ότι το εθνικό δικαστήριο είναι σε πλεονεκτική θέση για να προβεί στην κατάταξη αυτή (αποφάσεις της 7ης Νοεμβρίου 2002, C-260/00 έως C-263/00, Lohmann και Medi Bayreuth, Συλλογή 2002, σ. I-10045, σκέψη 26, της 16ης Φεβρουαρίου 2006, C-500/04, Proxxon, Συλλογή 2006, σ. I-1545, σκέψη 23, καθώς και της 22ας Δεκεμβρίου 2010, C-12/10, Lecson Elektromobile, Συλλογή 2010, σ. I-14173, σκέψη 15).

62 Στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται επομένως να προβεί, λαμβάνοντας υπόψη τις απαντήσεις του Δικαστηρίου στα προηγούμενα ερωτήματα, στην κατάταξη των επίμαχων συσκευών, ανάλογα με τα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και τις αντικειμενικές τους ιδιότητες. Όπως υπενθυμίστηκε παραπάνω στη σκέψη 39, το αιτούν δικαστήριο πρέπει να ερμηνεύσει τη ΣΟ, στο μέτρο του δυνατού, κατά τρόπο που να συνάδει προς τη ΣΤΠ.

63 Επομένως, δεν χρειάζεται να δοθεί απάντηση στα εν λόγω ερωτήματα.

Επί του έβδομου ερωτήματος στις υποθέσεις C-320/11 και C-330/11 και επί του όγδοου ερωτήματος στην υπόθεση C-382/11

64 Κατόπιν των απαντήσεων που δόθηκαν στα προηγούμενα ερωτήματα, διαπιστώνεται ότι η διάκριση 8521 90 00 της ΣΟ δεν είναι κρίσιμη για την επίλυση των διαφορών στις κύριες δίκες, οπότε δεν χρειάζεται να δοθεί απάντηση στα ερωτήματα αυτά.

Επί του έκτου ερωτήματος στην υπόθεση C-382/11 και επί του τέταρτου ερωτήματος στην υπόθεση C-383/11

65 Με τα ερωτήματα αυτά, το αιτούν δικαστήριο θέτει κατ' ουσία το ζήτημα αν το άρθρο 78, παράγραφος 2, του τελωνειακού κώδικα έχει την έννοια ότι ο εκ των υστέρων έλεγχος των εμπορευμάτων και η συνακόλουθη αλλαγή της δασμολογικής τους κατάταξης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται με βάση έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία, χωρίς οι τελωνειακές αρχές να έχουν την υποχρέωση να εξετάζουν τα εν λόγω εμπορεύματα καθαυτά.

66 Κατά το άρθρο 78, παράγραφος 2, του τελωνειακού κώδικα, οι τελωνειακές αρχές μπορούν, μετά τη χορήγηση άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων, «να προβαίνουν σε έλεγχο των παραστατικών και εμπορικών στοιχείων των σχετικών με τις πράξεις εισαγωγής ή εξαγωγής των [...] εμπορευμάτων, καθώς και με τις μεταγενέστερες εμπορικές πράξεις που αφορούν τα ίδια εμπορεύματα», και μπορούν επίσης να εξετάζουν τα εμπορεύματα. Επομένως, ο εκ των υστέρων έλεγχος των διασαφήσεων μπορεί να πραγματοποιείται χωρίς οι τελωνειακές αρχές να έχουν την υποχρέωση να εξετάζουν το εμπόρευμα καθαυτό.

67 Στα ερωτήματα αυτά πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι το άρθρο 78, παράγραφος 2, του τελωνειακού κώδικα έχει την έννοια ότι ο εκ των υστέρων έλεγχος των εμπορευμάτων και η συνακόλουθη αλλαγή της δασμολογικής τους κατάταξης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται με βάση έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία, χωρίς οι τελωνειακές αρχές να έχουν την υποχρέωση να εξετάζουν τα εν λόγω εμπορεύματα καθαυτά.

Επί των δικαστικών εξόδων

68 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (έκτο τμήμα) αποφαίνεται:

1) **Η Συνδυασμένη Ονοματολογία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε διαδοχικά με τον κανονισμό (ΕΚ) 1214/2007 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2007, με τον κανονισμό (ΕΚ) 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008, και με τον κανονισμό (ΕΚ) 948/2009 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, έχει την έννοια ότι, για την κατάταξη ενός εμπορεύματος στη διάκριση 8528 71 13, ως modem για πρόσβαση στο Internet νοείται η διάταξη που παρέχει καθαυτή, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιηθεί καμία άλλη συσκευή ή κανείς άλλος μηχανισμός, τη δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και εξασφαλίζει διαδραστικότητα και ανταλλαγή πληροφοριών σε διπλή κατεύθυνση. Για την κατάταξη στην εν λόγω διάκριση κρίσιμη είναι μόνο η δυνατότητα πρόσβασης στο Internet και όχι η τεχνική μέθοδος που χρησιμοποιείται για την πρόσβαση αυτή.**

2) Η εν λόγω Συνδυασμένη Ονοματολογία έχει την έννοια ότι η λήψη τηλεοπτικών σημάτων και η ύπαρξη ενός modem για πρόσβαση στο Internet είναι δύο ισοδύναμες λειτουργίες, τις οποίες πρέπει να εκτελεί μια συσκευή, προκειμένου να μπορεί να καταταγεί στη διάκριση 8528 71 13. Αν δεν υπάρχει μία από αυτές τις δύο λειτουργίες, η συσκευή πρέπει να κατατάσσεται στη διάκριση 8528 71 19.

3) Το άρθρο 78, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, έχει την έννοια ότι ο εκ των υστέρων έλεγχος των εμπορευμάτων και η συνακόλουθη αλλαγή της δασμολογικής τους κατάταξης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται με βάση έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία, χωρίς οι τελωνειακές αρχές να έχουν την υποχρέωση να εξετάζουν τα εν λόγω εμπορεύματα καθαυτά.

(υπογραφές)